

Paris 16 mai 1851

Mon cher ami,

J'ai fait avant hier au petit comité que vous désirez, la  
commission présente dans sans opinion négative et je  
persiste jusqu'au bout, sans qu'elle y ait eu aucun genre  
de principe général, celui de n'introduire cette année aucune  
séance nouvelle dans le budget. c'est l'avis qui est le  
rapporteur et qui est en train de faire le rapport. Je le  
vois personnellement (je n'en ai aucun) très favorable à  
Mr de Laferrière; mais la vérité est d'être un principe  
l'obligeant à soutenir l'avis qui est de la commission. L'affaire  
serait très facile à gagner à l'Assemblée. tout dépendra  
de ceux qui parleront. on ne peut aucun savoir  
quels ils seront. Très amicalement bien sincères  
Vos amis



Paris, 16 May 1851

9) My dear friend,

Before yesterday, I made the small inquiry that you desired. The commission persists in its negative opinion and will persist in it until the bitter end, because it is (based) on a general principle, that of not introducing any new expenditures into the budget this year. (Pasig?) is the recorder and is in the process of making this report. I personally believe him (I was assured) very favorable (to ?), but the ( ) was detained principally in order to oblige him to support the opinion of the commission. The matter would be rather easy to ( ) Everything will depend on who speaks. One cannot know yet who it will be.

Sincerely  
A. Tocqueville